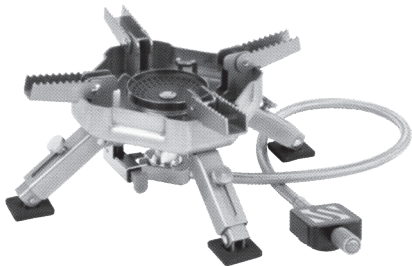


SIZZLA **SUPERSTOVE**

PRODUCT CODE: UC0006



INSTRUCTION MANUAL

Available in

EN • DE • ES • FR • IT • NL • PL • CZ

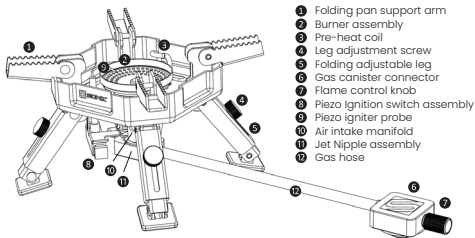
 **SONIK**[®]

WWW.SONIKSPORTS.COM

USER MANUAL

Congratulations and thank you for purchasing your new Sonik® Sizzla SuperStove. We are sure that it will provide you with many years of faithful service. Please take a few moments to read this manual. The advice it contains will enable you to get the very best performance from this product.

IDENTIFICATION OF PARTS



SPECIFICATIONS

Dimensions

Folded:	95 x 95 x 95 mm
Assembled:	W-145 D-145 H80-94 mm
Weight:	570g
Power:	2800W
Ignition:	Piezo
Gas cartridge:	EN417 Butane-Propane Mix Cartridge

WARNING!

For safe operation, please read and comply with all instructions and warnings contained within this manual before connecting the fuel supply. Keep these instructions for future reference, failure to follow these instructions can result in fire, serious personal injury or death!

CAUTION!

ASSEMBLY AND PRE-USE INSPECTION

1. Uncoil the hose and fold out all four legs. Use the leg adjustment screws to extend and level the stove if required.
2. Position the stove so that the piezo ignition switch is within easy reach. Ensure the stove is level and has a secure and stable footing.
3. Fold out all four pan support arms.
4. Turn the flame control knob to the off position (clockwise).
5. Check the O-ring seal is intact and in the correct position.
6. Connect a gas canister to the stove by carefully screwing it to the gas canister connector. (Turn canister clockwise as viewed from the underside) It will stop naturally, then tighten firmly but do not over tighten. (Compatible gas canisters comply with EN417 Butane-Propane mix safety specification).
7. Ensure there are no leaks between stove and gas canister.
8. Never place a connected gas canister next to the stove, always extend the gas hose for maximum separation between stove and gas canister.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Turn the flame control knob one quarter of a turn anti-clockwise. Gas will be heard exiting the stove burner. Press the ignition button to ignite the stove.
2. Use the flame control knob to regulate the output power; turn anti-clockwise to increase and clockwise to decrease.
3. When you have finished using the stove, turn the flame control knob to off (clockwise) and check the flame is completely extinguished. Allow the stove to cool completely before handling and packing it away.

WARNING!

SAFETY PRECAUTIONS

- This gas stove is designed for outdoor cooking use only.
- Never use or ignite this stove in an unventilated area such as in a tent vehicle or other enclosed space.
- Always ensure adequate ventilation to prevent carbon monoxide poisoning.
- Before each use, check the seals are clean, in place and in good condition before connecting to a gas canister.
- Do not leave a fully assembled gas stove unsupervised especially while in operation or cooling.
- Do not block the stove airway or burner holes.
- **WARNING:** Accessible parts may be very hot! Always ensure flame is extinguished and all parts have completely cooled before attempting to move or pack away this appliance.
- Ensure that you keep your face and body parts away from the stove whilst it is in use to avoid burns.
- Never place flammable objects on or near the stove when it is in use. Always keep a minimum distance of at least one

metre between stove and any surrounding flammable objects or materials when in use.

- If an abnormal burn is observed, immediately shut off the gas supply by turning the flame control knob to off. If this does not extinguish the flame use a fire extinguisher to put out the flame. Only unscrew the gas cartridge after the unit has completely cooled.
- Please use this stove in accordance with these instructions and never dismantle or modify parts of this product (see also maintenance and repair)

SAFETY PRECAUTIONS FOR GAS CANISTER

- Never expose gas canister to direct sunlight or other heat source. It should be kept at under 40°C.
- During use, always ensure gas canister is kept in an upright position and on a flat stable surface.
- Always store away from ignition source and high temperature environments.
- Install gas canister outdoors in a safe place, away from any flammable source such as an open fire or electric heater.
- Never disconnect gas canister the stove whilst it is in use or before it has cooled.
- Do not crush or throw into a combustion source.
- For safety and to protect the environment, dispose of empty canisters responsibly and separate from other waste.

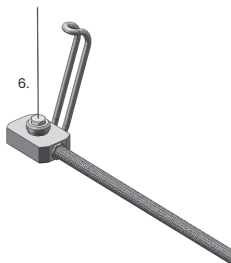
MAINTENANCE AND REPAIR

- Visually check the general condition of the appliance and clean it if necessary. Remove sand, grass, insects etc. (Ensure the appliance has cooled off completely before cleaning).
- Regularly inspect the integrated gas seals for damage.

- Only in a well ventilated area, apply a small amount of warm soapy water to all joints and junctions below the burner. Any leaks will be highlighted by the formation of bubbles.
- If you detect a leak or can hear or smell leaking gas, never attempt to ignite this appliance. Disconnect fuel supply and contact the retailer of purchase.
- If the gas pressure drops and the stove will not light, firstly check that there is gas remaining in the canister. Disconnect the gas canister as instructed above then gently shake the cartridge, you will hear and feel the liquid gas moving inside.
- If gas remains, the jet nipple may be blocked. Inspect the Air Intake Manifold located directly below the burner and blow through the horizontal holes to remove any dust or dirt.
- If this does not clear the jet nipple it may require further cleaning. Follow the steps below;
 1. Ensure you are in a well ventilated area away from any sources of heat or sparks. Ensure the stove is clean, dry, cool and disconnected from fuel canister.
 2. Unscrew the burner by turning it anti-clockwise (as viewed from above) and carefully remove it from the stove by sliding it out from underneath the pre-heat coil and piezo igniter probe tip.
 3. Unscrew the air intake manifold turning it anti-clockwise (as viewed from above) noting its orientation (for easy reassembly).
 4. Remove the jet nipple assembly from the stove base by carefully sliding it downwards and tilting the pre-heat coil so that it clears the location hole in the stove base.
 5. Re-attach a gas canister and turn the flame control knob to on (anti-clockwise).
 6. Insert the 0.15mm needle tool (supplied with the stove) into the jet nipple hole until gas is ejected. (Do not insert or use any other pins or tools to clean the jet nipple as this

may cause damage, leading to a safety hazard).

7. Turn the flame control knob completely to off (clockwise) and dis-connect the gas canister.
8. Reinstall the jet nipple assembly, feeding the pre-heat coil into its location hole in the stove base.
9. Slide the piezo ignition assembly over the Jet Nipple assembly then firmly screw back into place the air intake manifold to ensure an airtight seal.
10. Reinstall and firmly screw down the burner to ensure an airtight seal.
11. Now follow the assembly and pre-use instructions procedure as usual.



WARRANTY

- All SONIK Sizzla products are covered by a 12 month manufacturer's warranty as standard.
- The warranty commences from the date of purchase and covers repair or replacement at our expense and discretion (with the same or similar model from our current range) including all parts and labour, in the event of a manufacturing fault appearing with your Sizzla product.
- This warranty does not cover faults arising from misuse, incorrect or negligent repairs and is only valid for products used for recreational purposes and does not cover commercial use.
- No consequential loss may be claimed under this guarantee. Your warranty is provided in addition to any statutory rights.
- If you wish to make a claim under warranty, please contact the Sonik retailer where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Sonik Sports Ltd. declares that the Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) is in compliance with (EU) 2016/426 and Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendments Regulations 2018 (UK Statutory Instrument 2018 No. 389)

The Declaration of Conformity is available at the following address:
<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>

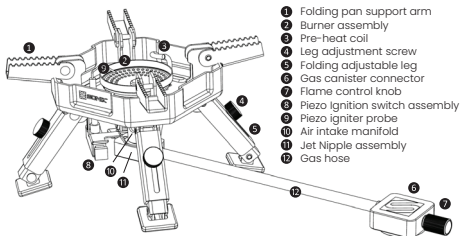


customerservices@soniksports.com
Sonik Sports Ltd, Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

BENUTZERHANDBUCH

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Sonik® Sizzla SuperStove. Wir sind sicher, dass er Ihnen viele Jahre treue Dienste leisten wird. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um dieses Handbuch zu lesen. Die enthaltenen Hinweise helfen Ihnen, die bestmögliche Leistung aus diesem Produkt herauszuholen.

IDENTIFIKATION DER TEILE



SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen

Zusammengeklappt:	95 x 95 x 95 mm
Aufgebaut:	A-145 P-145 H80-94 mm
Gewicht:	570g
Leistung:	2800W
Zündung:	Piezo
Gaspatrone:	EN417 Butan-Propangas-Mischpatrone

WARNUNG!

Für einen sicheren Betrieb lesen Sie bitte alle Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch, bevor Sie die Treibstoffversorgung anschließen, und befolgen Sie diese. Bewahren Sie diese Anweisungen für zukünftige Referenzen auf. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Feuer, schweren Personenschäden oder zum Tod führen!

VORSICHT!

MONTAGE UND VORBENUTZUNGSINSPEKTION

1. Entwirren Sie den Schlauch und klappen Sie alle vier Beine aus. Verwenden Sie die Beinanpassungsschrauben, um den Kocher bei Bedarf zu verlängern und auszurichten.
2. Positionieren Sie den Kocher so, dass der Piezo-Zündschalter leicht erreichbar ist. Stellen Sie sicher, dass der Kocher stabil und sicher steht.
3. Klappen Sie alle vier Pfannenträgerarme aus.
4. Drehen Sie den Flammenreglerknopf in die Aus-Position (im Uhrzeigersinn).
5. Überprüfen Sie, ob der O-Ring-Dichtungsring intakt und in der richtigen Position ist.
6. Verbinden Sie eine Gaskartusche mit dem Kocher, indem Sie sie vorsichtig am Gasanschluss anbringen. (Drehen Sie die Kartusche im Uhrzeigersinn, wie von unten betrachtet) Sie stoppt von selbst, dann fest anziehen, aber nicht überdrehen. (Kompatible Gaskartuschen entsprechen der EN417 Butan-Propangas-Mischsicherheitsnorm)
7. Stellen Sie sicher, dass keine Undichtigkeiten zwischen Kocher und Gaskartusche vorhanden sind.
8. Stellen Sie niemals eine angeschlossene Gaskartusche neben den Kocher, sondern verlängern Sie immer den Gasschlauch

für maximale Trennung zwischen Kocher und Gaskartusche.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Drehen Sie den Flammenreglerknopf ein Viertel der Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Gas wird aus dem Brenner des Kochers entweichen. Drücken Sie den Zündknopf, um den Kocher zu entzünden.
2. Verwenden Sie den Flammenreglerknopf, um die Leistung zu regulieren; drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um zu erhöhen, und im Uhrzeigersinn, um zu verringern.
3. Wenn Sie mit der Benutzung des Kochers fertig sind, drehen Sie den Flammenreglerknopf auf Aus (im Uhrzeigersinn) und überprüfen Sie, ob die Flamme vollständig erloschen ist. Lassen Sie den Kocher vollständig abkühlen, bevor Sie ihn anfassen und verstauen.

WARNUNG!

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Dieser Gaskocher ist nur für den Einsatz im Freien zum Kochen vorgesehen.
- Verwenden oder entzünden Sie diesen Kocher niemals in einem unbelüfteten Bereich wie in einem Zelt, Fahrzeug oder anderen geschlossenen Räumen.
- Stellen Sie immer eine ausreichende Belüftung sicher, um eine Kohlenmonoxidvergiftung zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Dichtungen sauber, an Ort und Stelle und in gutem Zustand sind, bevor Sie eine Gaskartusche anschließen.
- Lassen Sie einen vollständig montierten Gaskocher niemals unbeaufsichtigt, insbesondere während des Betriebs oder beim

Abkühlen.

- Blockieren Sie nicht den Luftstrom oder die Brenneröffnungen des Kochers.
- **WARNUNG:** Zugängliche Teile können sehr heiß sein! Stellen Sie immer sicher, dass die Flamme erloschen ist und alle Teile vollständig abgekühlt sind, bevor Sie versuchen, dieses Gerät zu bewegen oder wegzupacken.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Körperteile während des Betriebs vom Kocher fern, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Stellen Sie niemals brennbare Gegenstände auf oder in die Nähe des Kochers, wenn er in Betrieb ist. Halten Sie immer einen Mindestabstand von mindestens einem Meter zwischen dem Kocher und brennbaren Gegenständen oder Materialien ein.
- Wenn eine abnormale Flamme beobachtet wird, schließen Sie sofort die Gaszufuhr, indem Sie den Flammenreglerknopf auf Aus drehen. Wenn dies die Flamme nicht löscht, verwenden Sie einen Feuerlöscher, um die Flamme zu löschen. Schrauben Sie die Gaskartusche erst ab, nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie diesen Kocher bitte gemäß diesen Anweisungen und zerlegen oder verändern Sie niemals Teile dieses Produkts (siehe auch Wartung und Reparatur).

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DIE GASKARTUSCHE

- Setzen Sie die Gaskartusche niemals direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen aus. Sie sollte unter 40 °C aufbewahrt werden.
- Stellen Sie während des Gebrauchs sicher, dass die Gaskartusche in aufrechter Position und auf einer flachen, stabilen Oberfläche gehalten wird.
- Lagern Sie immer fern von Zündquellen und hochtemperierten Umgebungen.

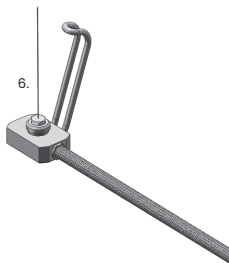
- Installieren Sie die Gaskartusche im Freien an einem sicheren Ort, fern von brennbaren Quellen wie einem offenen Feuer oder einem elektrischen Heizgerät.
- Trennen Sie die Gaskartusche niemals vom Kocher, während er in Betrieb ist oder bevor er abgekühlt ist.
- Zerstören oder werfen Sie die Kartusche nicht in eine Verbrennungsquelle.
- Entsorgen Sie leere Kartuschen aus Sicherheitsgründen und zum Schutz der Umwelt verantwortungsvoll und getrennt von anderem Abfall.

WARTUNG UND REPARATUR

- Überprüfen Sie visuell den allgemeinen Zustand des Geräts und reinigen Sie es bei Bedarf. Entfernen Sie Sand, Gras, Insekten usw. (Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen).
- Überprüfen Sie regelmäßig die integrierten Gasdichtungen auf Beschädigungen.
- Nur in einem gut belüfteten Bereich, tragen Sie eine kleine Menge warmes Seifenwasser auf alle Verbindungen und Gelenke unterhalb des Brenners auf. Alle Undichtigkeiten werden durch die Bildung von Blasen angezeigt.
- Wenn Sie eine Undichtigkeit feststellen oder Gas austreten hören oder riechen, versuchen Sie niemals, dieses Gerät zu entzünden. Trennen Sie die Treibstoffversorgung und kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
- Wenn der Gasdruck sinkt und der Kocher sich nicht entzünden lässt, überprüfen Sie zunächst, ob noch Gas in der Kartusche vorhanden ist. Trennen Sie die Gaskartusche wie oben beschrieben und schütteln Sie die Kartusche vorsichtig. Sie werden hören und fühlen, wie das flüssige Gas sich darin bewegt.

- Wenn Gas vorhanden ist, könnte die Düsenöffnung verstopft sein. Überprüfen Sie das Luftansaugrohr, das sich direkt unter dem Brenner befindet, und blasen Sie durch die horizontalen Löcher, um Staub oder Schmutz zu entfernen.
- Wenn dies die Düsenöffnung nicht reinigt, ist möglicherweise eine weitere Reinigung erforderlich. Befolgen Sie die folgenden Schritte;
 1. Stellen Sie sicher, dass Sie sich in einem gut belüfteten Bereich, fern von Wärmequellen oder Funken, befinden. Stellen Sie sicher, dass der Kocher sauber, trocken, kühl und von der Gaskartusche getrennt ist.
 2. Schrauben Sie den Brenner durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (von oben betrachtet) ab und entfernen Sie ihn vorsichtig, indem Sie ihn unter der Vorheizspule und der Piezo-Zündsonde herausziehen.
 3. Schrauben Sie das Luftansaugrohr ab, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen (von oben betrachtet) und dabei seine Ausrichtung beachten (für eine einfache Wiedezusammenbau).
 4. Entfernen Sie die Düsenöffnungseinheit aus der Kocherunterseite, indem Sie sie vorsichtig nach unten schieben und die Vorheizspule kippen, sodass sie das Standortloch in der Kocherunterseite freimacht.
 5. Schließen Sie eine Gaskartusche wieder an und drehen Sie den Flammenreglerknopf auf Ein (gegen den Uhrzeigersinn).
 6. Führen Sie das 0.15 mm Nadelwerkzeug (im Lieferumfang des Kochers enthalten) in das Düsenloch ein, bis Gas austritt. (Verwenden Sie keine anderen Nadeln oder Werkzeuge zur Reinigung der Düsenöffnung, da dies Schäden verursachen und ein Sicherheitsrisiko darstellen kann.)
 7. Drehen Sie den Flammenreglerknopf vollständig auf Aus

- (im Uhrzeigersinn) und trennen Sie die Gaskartusche.
8. Setzen Sie die Düsenöffnungseinheit wieder ein, indem Sie die Vorheizspule in ihr Standortloch in der Kocherunterseite einführen.
 9. Schieben Sie die Piezo-Zündeinheit über die Düsenöffnungseinheit und schrauben Sie das Luftansaugrohr fest zurück, um eine luftdichte Abdichtung zu gewährleisten.
 10. Setzen Sie den Brenner wieder ein und schrauben Sie ihn fest, um eine luftdichte Abdichtung zu gewährleisten.
 11. Befolgen Sie nun wie gewohnt die Anweisungen zur Montage und Vorbenutzungsinspektion.



GARANTIE

- Alle SONIK Sizzla Produkte sind standardmäßig durch eine 12-monatige Herstellergarantie abgedeckt.
- Die Garantie beginnt am Kaufdatum und deckt Reparatur oder Ersatz auf unsere Kosten und nach unserem Ermessen (mit dem gleichen oder einem ähnlichen Modell aus unserem aktuellen Sortiment) einschließlich aller Teile und Arbeitskosten, im Falle eines Produktionsfehlers bei Ihrem Sizzla Produkt.
- Diese Garantie deckt keine Fehler ab, die durch unsachgemäße Verwendung, falsche oder nachlässige Reparaturen entstehen, und ist nur gültig für Produkte, die für Freizeit Zwecke verwendet werden, nicht für kommerzielle Nutzung.
- Es können keine Folgeschäden unter dieser Garantie geltend gemacht werden. Ihre Garantie ergänzt etwaige gesetzliche Rechte.
- Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an den Sonik-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Sonik Sports Ltd., dass der Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) den (EU) 2016/426 und den Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendments Regulations 2018 (UK Statutory Instrument 2018 No. 389) entspricht.

Die Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse verfügbar:
<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>

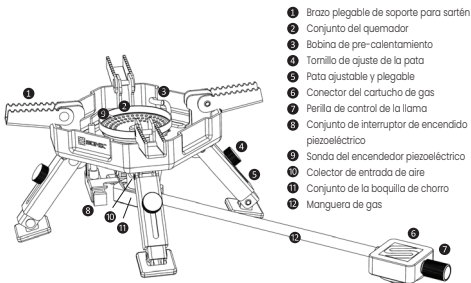


customerservices@soniksports.com
Sonik Sports Ltd, Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

MANUAL DEL USUARIO

Felicitaciones y gracias por adquirir su nueva Sonik® Sizzla SuperStove. Estamos seguros de que le proporcionará muchos años de servicio. Tómese unos momentos para leer este manual. Los consejos que contiene le permitirán obtener el mejor rendimiento de este producto.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES



ESPECIFICACIONES

Dimensiones

Plegado:	95 x 95 x 95 mm
Montado:	A-145 P-145 H80-94 mm
Peso:	570g
Potencia:	2800W
Encendido:	Piezoeléctrico
Cartucho de gas:	Cartucho de mezcla de butano-propano EN417

¡ADVERTENCIA!

Para una operación segura, lea y cumpla con todas las instrucciones y advertencias contenidas en este manual antes de conectar el suministro de combustible. Conserve estas instrucciones para referencia futura. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar incendios, lesiones graves o la muerte.

¡PRECAUCIÓN!

MONTAJE E INSPECCIÓN ANTES DEL USO

1. Desenrolle la manguera y despliegue las cuatro patas. Use los tornillos de ajuste de las patas para extender y nivelar la estufa si es necesario.
2. Coloque la estufa de manera que el interruptor de encendido piezoeléctrico esté al alcance de la mano. Asegúrese de que la estufa esté nivelada y tenga un soporte seguro y estable.
3. Despliegue los cuatro brazos de soporte para la sartén.
4. Gire la perilla de control de la llama a la posición de apagado (en el sentido de las agujas del reloj).
5. Verifique que la junta tórica esté intacta y en la posición correcta.
6. Conecte un cartucho de gas a la estufa atornillándolo cuidadosamente al conector del cartucho de gas. (Gire el cartucho en el sentido de las agujas del reloj visto desde abajo). Se detendrá naturalmente, luego apriete firmemente pero sin excederse. (Los cartuchos de gas compatibles cumplen con la especificación de seguridad EN417 para mezcla de butano-propano).
7. Asegúrese de que no haya fugas entre la estufa y el cartucho de gas.
8. Nunca coloque un cartucho de gas conectado junto a la

estufa; siempre extienda la manguera de gas para una máxima separación entre la estufa y el cartucho de gas.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Gire la perilla de control de la llama un cuarto de vuelta en sentido opuesto a las agujas del reloj. Se escuchará gas saliendo del quemador de la estufa. Presione el botón de encendido para encender la estufa.
2. Use la perilla de control de la llama para regular la potencia de salida; gire en sentido opuesto a las agujas del reloj para aumentar y en el sentido opuesto para disminuir.
3. Cuando haya terminado de usar la estufa, gire la perilla de control de la llama a la posición de apagado (en el sentido de las agujas del reloj) y verifique que la llama esté completamente extinguida. Deje que la estufa se enfríe completamente antes de manipularla y guardarla.

¡ADVERTENCIA!

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Esta estufa de gas está diseñada solo para uso en exteriores.
- Nunca use o encienda esta estufa en un área sin ventilación, como dentro de una tienda de campaña, vehículo u otro espacio cerrado.
- Asegúrese siempre de tener una ventilación adecuada para evitar intoxicaciones por monóxido de carbono.
- Antes de cada uso, verifique que las juntas estén limpias, en su lugar y en buen estado antes de conectar a un cartucho de gas.
- No deje una estufa de gas completamente ensamblada sin supervisión, especialmente mientras esté en funcionamiento

o enfriándose.

- No bloquee las vías de aire de la estufa ni los orificios del quemador.
- **ADVERTENCIA:** ¡Las partes accesibles pueden estar muy calientes! Asegúrese siempre de que la llama esté extinguida y todas las partes se hayan enfriado completamente antes de intentar mover o guardar este aparato.
- Asegúrese de mantener su rostro y partes del cuerpo alejadas de la estufa mientras esté en uso para evitar quemaduras.
- Nunca coloque objetos inflamables sobre o cerca de la estufa cuando esté en uso. Mantenga siempre una distancia mínima de al menos un metro entre la estufa y cualquier objeto o material inflamable circundante mientras esté en uso.
- Si observa una combustión anormal, cierre inmediatamente el suministro de gas girando la perilla de control de la llama a la posición de apagado. Si esto no apaga la llama, use un extintor de incendios para apagarla. Solo desenrosque el cartucho de gas después de que la unidad se haya enfriado por completo.
- Utilice esta estufa de acuerdo con estas instrucciones y nunca desmonte ni modifique partes de este producto (véase también mantenimiento y reparación).

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARTUCHO DE GAS

- Nunca exponga el cartucho de gas a la luz solar directa u otra fuente de calor. Debe mantenerse por debajo de los 40°C.
- Durante el uso, asegúrese siempre de que el cartucho de gas se mantenga en posición vertical y sobre una superficie plana y estable.
- Siempre almacene lejos de fuentes de ignición y ambientes de alta temperatura.
- Instale el cartucho de gas al aire libre en un lugar seguro, lejos de cualquier fuente inflamable como un fuego abierto o un

calentador eléctrico.

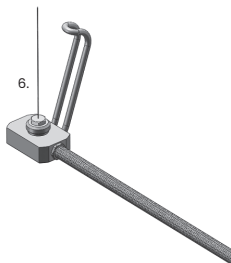
- Nunca desconecte el cartucho de gas de la estufa mientras esté en uso o antes de que se haya enfriado.
- No aplaste ni arroje a una fuente de combustión.
- Para la seguridad y protección del medio ambiente, deseche los cartuchos vacíos de manera responsable y sepárelos de otros residuos.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Verifique visualmente el estado general del aparato y límpielo si es necesario. Elimine arena, hierba, insectos, etc. (Asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente antes de limpiarlo).
- Inspeccione regularmente las juntas integradas de gas para detectar daños.
- Solo en un área bien ventilada, aplique una pequeña cantidad de agua tibia con jabón en todas las uniones y conexiones debajo del quemador. Cualquier fuga será visible por la formación de burbujas.
- Si detecta una fuga o puede oír u oler gas que se escapa, nunca intente encender este aparato. Desconecte el suministro de combustible y comuníquese con el minorista donde realizó la compra.
- Si la presión del gas disminuye y la estufa no enciende, primero verifique que quede gas en el cartucho. Desconecte el cartucho de gas según lo indicado anteriormente y agite suavemente el cartucho; escuchará y sentirá el gas líquido moverse en su interior.
- Si queda gas, es posible que la boquilla del chorro esté bloqueada. Inspeccione el colector de entrada de aire ubicado justo debajo del quemador y sople por los orificios horizontales para eliminar cualquier polvo o suciedad.

- Si esto no despeja la boquilla del chorro, puede requerir una limpieza más profunda. Siga los pasos a continuación:
 1. Asegúrese de estar en un área bien ventilada, lejos de cualquier fuente de calor o chispas. Asegúrese de que la estufa esté limpia, seca, fría y desconectada del cartucho de gas.
 2. Desenrosque el quemador girándolo en sentido antihorario (visto desde arriba) y retírelo cuidadosamente de la estufa deslizándolo desde debajo de la bobina de pre-calentamiento y la punta de la sonda del encendedor piezoeléctrico.
 3. Desenrosque el colector de entrada de aire girándolo en sentido antihorario (visto desde arriba) y observe su orientación (para facilitar el reensamblaje).
 4. Retire el conjunto de la boquilla del chorro de la base de la estufa deslizándolo cuidadosamente hacia abajo e inclinándolo para que se despeje del orificio de ubicación en la base de la estufa.
 5. Vuelva a conectar un cartucho de gas y gire la perilla de control de la llama a la posición de encendido (en sentido antihorario).
 6. Inserte la herramienta de aguja de 0.15 mm (suministrada con la estufa) en el orificio de la boquilla del chorro hasta que se expulse gas. (No inserte ni use otros alfileres o herramientas para limpiar la boquilla del chorro, ya que esto podría causar daños y representar un riesgo de seguridad).
 7. Gire la perilla de control de la llama completamente a la posición de apagado (en sentido de las agujas del reloj) y desconecte el cartucho de gas.
 8. Reinstale el conjunto de la boquilla del chorro, introduciendo la bobina de pre-calentamiento en su orificio de ubicación en la base de la estufa.

9. Deslice el conjunto de encendido piezoeléctrico sobre el conjunto de la boquilla del chorro y luego atornille firmemente el colector de entrada de aire para garantizar un sello hermético.
10. Reinstale y atornille firmemente el quemador para asegurar un sello hermético.
11. Ahora siga el procedimiento de montaje e instrucciones previas al uso como de costumbre.



GARANTÍA

- Todos los productos SONIK Sizzla están cubiertos por una garantía estándar del fabricante de 12 meses.
- La garantía comienza en la fecha de compra y cubre la reparación o reemplazo a nuestro costo y discreción (con el mismo modelo o uno similar de nuestra gama actual), incluyendo todas las piezas y mano de obra, en caso de que aparezca un defecto de fabricación en su producto Sizzla.
- Esta garantía no cubre defectos derivados de mal uso, reparaciones incorrectas o negligentes y solo es válida para productos utilizados con fines recreativos, no cubriendo el uso comercial.
- No se puede reclamar pérdida consecuente bajo esta garantía. Su garantía se proporciona además de cualquier derecho legal.
- Si desea realizar una reclamación bajo la garantía, por favor, contacte al minorista de Sonik donde compró el producto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Sonik Sports Ltd. declara que la Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) cumple con el Reglamento (UE) 2016/426 y las Regulaciones de Aparatos de Gas (Aplicación) y Enmiendas Misceláneas de 2018 (Instrumento Estatutario del Reino Unido 2018 No. 389).

La Declaración de Conformidad está disponible en la siguiente dirección:
<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>

UK
CA

CE



SONIK[®]

WWW.SONIKSPORTS.COM

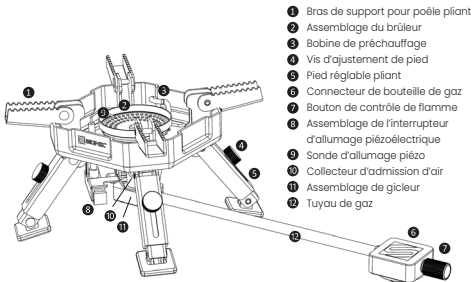
customerservices@soniksports.com

Sonik Sports Ltd, Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

MANUEL D'UTILISATION

Félicitations et merci d'avoir acheté votre nouveau Sonik® Sizzla SuperStove. Nous sommes convaincus qu'il vous offrira de nombreuses années de service fidèle. Veuillez prendre quelques instants pour lire ce manuel. Les conseils qu'il contient vous permettront d'obtenir les meilleures performances de ce produit.

IDENTIFICATION DES PIÈCES



SPÉCIFICATIONS

Dimensions

Rabattu:	95 x 95 x 95 mm
Assemblé:	L-145 P-145 H80-94 mm
Poids:	570g
Puissance:	2800W
Allumage:	Piézo
Cartouche de gaz:	Cartouche mélange Butane-Propane EN417

AVERTISSEMENT !

Pour une utilisation en toute sécurité, veuillez lire et respecter toutes les instructions et avertissements contenus dans ce manuel avant de connecter l'alimentation en carburant. Conservez ces instructions pour référence future, le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures graves ou la mort !

AVERTISSEMENT !

ASSEMBLAGE ET INSPECTION AVANT UTILISATION

1. Déroulez le tuyau et dépliez les quatre pieds. Utilisez les vis de réglage des pieds pour étendre et niveler le réchaud si nécessaire.
2. Positionnez le réchaud de manière à ce que l'interrupteur d'allumage piézo soit à portée de main. Assurez-vous que le réchaud est de niveau et qu'il repose de manière stable.
3. Dépliez les quatre bras de soutien de la poêle.
4. Tournez le bouton de contrôle de la flamme en position arrêt (dans le sens des aiguilles d'une montre).
5. Vérifiez que le joint torique est intact et à la bonne position.
6. Connectez une cartouche de gaz au réchaud en la vissant soigneusement sur le connecteur de la cartouche de gaz. (Tournez la cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre vue de dessous) Elle s'arrêtera naturellement, puis serrez fermement mais sans trop forcer. (Les cartouches de gaz compatibles doivent respecter la norme de sécurité EN417 pour le mélange butane-propane)
7. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite entre le réchaud et la cartouche de gaz.
8. Ne placez jamais une cartouche de gaz connectée à proximité du réchaud, prolongez toujours le tuyau de gaz pour garantir

une séparation maximale entre le réchaud et la cartouche de gaz.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Tournez le bouton de contrôle de la flamme d'un quart de tour dans le sens antihoraire. Le gaz sera entendu sortir du brûleur. Appuyez sur le bouton d'allumage pour enflammer le poêle.
2. Utilisez le bouton de contrôle de la flamme pour réguler la puissance ; tournez dans le sens antihoraire pour augmenter et dans le sens horaire pour diminuer.
3. Lorsque vous avez terminé d'utiliser le poêle, tournez le bouton de contrôle de la flamme sur off (sens horaire) et vérifiez que la flamme est complètement éteinte. Laissez le poêle refroidir complètement avant de le manipuler et de le ranger.

AVERTISSEMENT !

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Ce réchaud au gaz est conçu uniquement pour une utilisation en extérieur.
- Ne jamais utiliser ou allumer ce réchaud dans un espace non ventilé, tel qu'une tente, un véhicule ou tout autre endroit fermé.
- Toujours veiller à une ventilation adéquate pour éviter l'intoxication au monoxyde de carbone.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les joints sont propres, en place et en bon état avant de vous connecter à une bouteille de gaz.
- Ne laissez jamais un réchaud au gaz entièrement assemblé sans surveillance, surtout pendant son fonctionnement ou son refroidissement.
- Ne bloquez pas le passage d'air du réchaud ou les trous des brûleurs.

- **AVERTISSEMENT** : Les pièces accessibles peuvent être très chaudes ! Veillez toujours à ce que la flamme soit éteinte et que toutes les pièces aient complètement refroidi avant d'essayer de déplacer ou de ranger cet appareil.
- Assurez-vous de tenir votre visage et vos parties du corps éloignés du réchaud pendant son utilisation pour éviter les brûlures.
- Ne jamais placer d'objets inflammables sur ou près du réchaud lorsqu'il est en marche. Gardez toujours une distance minimale d'au moins un mètre entre le réchaud et tout objet ou matériau inflammable environnant lorsqu'il est utilisé.
- Si une combustion anormale est observée, fermez immédiatement l'alimentation en gaz en tournant le bouton de contrôle de la flamme sur "off". Si cela n'éteint pas la flamme, utilisez un extincteur pour éteindre la flamme. Ne dévissez la cartouche de gaz qu'après que l'appareil ait complètement refroidi.
- Veuillez utiliser ce réchaud conformément à ces instructions et ne jamais démonter ou modifier des parties de ce produit (voir également maintenance et réparation).

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR CARTOUCHE DE GAZ

- NE JAMAIS EXPOSER LA CARTOUCHE DE GAZ A LA LUMIERE DIRECTE DU SOLEIL OU A UNE AUTRE SOURCE DE CHALEUR. ELLE DOIT ETRE CONSERVEE A UNE TEMPERATURE INFERIEURE A 40°C.
- PENDANT L'UTILISATION, VEILLEZ TOUJOURS A CE QUE LA CARTOUCHE DE GAZ SOIT MAINTENUE EN POSITION VERTICALE ET SUR UNE SURFACE PLANE ET STABLE.
- TOUJOURS RANGER LOIN DES SOURCES D'INFLAMMATION ET DES ENVIRONNEMENTS A HAUTE TEMPERATURE.
- INSTALLEZ LA CARTOUCHE DE GAZ A L'EXTERIEUR DANS UN ENDROIT SUR, LOIN DE TOUTE SOURCE INFLAMMABLE TELLE QU'UN FEU OUVERT OU UN CHAUFFAGE ELECTRIQUE.

- NE JAMAIS DECONNECTER LA CARTOUCHE DE GAZ DU RECHAUD TANT QU'IL EST EN COURS D'UTILISATION OU AVANT QU'IL N'AIT REFROIDI.
- NE PAS ECRASER OU JETER DANS UNE SOURCE DE COMBUSTION.
- POUR LA SECURITE ET POUR PROTEGER L'ENVIRONNEMENT, ELIMINEZ LES CARTOUCHES VIDES DE MANIERE RESPONSABLE ET SEPAREMENT DES AUTRES DECHETS.

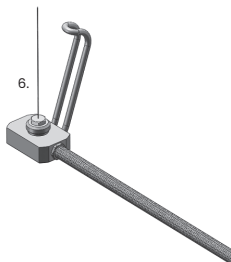
MAINTENANCE ET RÉPARATION

- VERIFIEZ VISUELLEMENT L'ETAT GENERAL DE L'APPAREIL ET NETTOYEZ-LE SI NECESSAIRE. RETIREZ LE SABLE, L'HERBE, LES INSECTES, ETC. (ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST COMPLETEMENT REFROIDI AVANT LE NETTOYAGE).
- INSPECTEZ REGULIEREMENT LES JOINTS DE GAZ INTEGRES POUR DECELER DES DOMMAGES.
- DANS UNE ZONE BIEN VENTILEE, APPLIQUEZ UNE PETITE QUANTITE D'EAU SAVONNEUSE TIEDE SUR TOUTES LES JOINTURES ET JONCTIONS EN DESSOUS DU BRULEUR. TOUTE FUITE SERA MISE EN EVIDENCE PAR LA FORMATION DE BULLES.
- SI VOUS DETECTEZ UNE FUITE OU SI VOUS ENTENDEZ OU SENTEZ DU GAZ QUI FUIT, N'ESSAYEZ JAMAIS D'ALLUMER CET APPAREIL. DEBRANCHEZ L'ALIMENTATION EN COMBUSTIBLE ET CONTACTEZ LE REVENDEUR.
- SI LA PRESSION DU GAZ DIMINUE ET QUE LE RECHAUD NE S'ALLUME PAS, VERIFIEZ D'ABORD QU'IL RESTE DU GAZ DANS LA CARTOUCHE. DECONNECTEZ LA CARTOUCHE DE GAZ COMME INDIQUE CI-DESSUS, PUIS SECOUEZ DOUCEMENT LA CARTOUCHE, VOUS ENTENDREZ ET SENTIREZ LE GAZ LIQUIDE SE DEPLACER A L'INTERIEUR.
- SI DU GAZ RESTE, LE GICLEUR PEUT ETRE BOUCHE. INSPECTEZ LE COLLECTEUR D'AIR SITUE DIRECTEMENT EN DESSOUS DU BRULEUR ET SOUFFLEZ A TRAVERS LES TROUS HORIZONTAUX POUR ENLEVER TOUTE POUSSIERE OU SALETE.

- SI CELA NE DEBOUCHE PAS LE GICLEUR, IL PEUT NECESSITER UN NETTOYAGE SUPPLEMENTAIRE. SUIVEZ LES ETAPES CI-DESSOUS;
 1. ASSUREZ-VOUS D'ETRE DANS UNE ZONE BIEN VENTILEE, LOIN DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR OU D'ETINCELLES. ASSUREZ-VOUS QUE LE RECHAUD EST PROPRE, SEC, FRAIS ET DECONNECTE DE LA CARTOUCHE DE COMBUSTIBLE.
 2. DEVISSEZ LE BRULEUR EN LE TOURNANT DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (VU D'EN HAUT) ET RETIREZ-LE SOIGNEUSEMENT DU RECHAUD EN LE FAISANT GLISSER SOUS LA BOBINE DE PRECHAUFFAGE ET LA SONDE D'ALLUMAGE PIEZO.
 3. DEVISSEZ LE COLLECTEUR D'AIR EN LE TOURNANT DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (VU D'EN HAUT), EN NOTANT SON ORIENTATION (POUR UN REMONTAGE FACILE).
 4. RETIREZ L'ENSEMBLE DU GICLEUR DE LA BASE DU RECHAUD EN LE FAISANT GLISSER VERS LE BAS ET EN INCLINANT LA BOBINE DE PRECHAUFFAGE AFIN QU'ELLE LIBERE LE TROU DE LOCALISATION DANS LA BASE DU RECHAUD.
 5. REBRANCHEZ UNE CARTOUCHE DE GAZ ET TOURNEZ LE BOUTON DE CONTROLE DE LA FLAMME SUR "ON" (SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE).
 6. INSEREZ L'OUTIL A AIGUILLE DE 0.15 MM (FOURNI AVEC LE RECHAUD) DANS LE TROU DU GICLEUR JUSQU'A CE QUE LE GAZ SOIT EXPULSE. (NE PAS INSERER OU UTILISER D'AUTRES EPINGLES OU OUTILS POUR NETTOYER LE GICLEUR CAR CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES, ENTRAINANT UN RISQUE POUR LA SECURITE).
 7. TOURNEZ COMPLETEMENT LE BOUTON DE CONTROLE DE LA FLAMME SUR "OFF" (SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE) ET DECONNECTEZ LA CARTOUCHE DE GAZ.
 8. REINSTALLEZ L'ENSEMBLE DU GICLEUR, EN FAISANT PASSER LA BOBINE DE PRECHAUFFAGE DANS SON TROU DE

LOCALISATION DANS LA BASE DU RECHAUD.

9. FAITES GLISSER L'ENSEMBLE D'ALLUMAGE PIEZO SUR L'ENSEMBLE DU GICLEUR PUIS VISSEZ FERMEMENT LE COLLECTEUR D'AIR POUR ASSURER UN JOINT ETANCHE.
10. REINSTALLEZ ET VISSEZ FERMEMENT LE BRULEUR POUR GARANTIR UN SCEAU HERMETIQUE.
11. SUIVEZ MAINTENANT LA PROCEDURE D'ASSEMBLAGE ET D'INSTRUCTIONS PREALABLES A L'UTILISATION COMME D'HABITUDE.



GARANTIE

- Tous les produits SONIK Sizzla bénéficient d'une garantie fabricant standard de 12 mois.
- La garantie prend effet à compter de la date d'achat et couvre la réparation ou le remplacement à nos frais et à notre discrétion (avec le même modèle ou un modèle similaire de notre gamme actuelle), y compris toutes les pièces et la main-d'œuvre, en cas de défaut de fabrication apparu sur votre produit Sizzla.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant d'un mauvais usage, de réparations incorrectes ou négligentes et n'est valable que pour les produits utilisés à des fins récréatives; elle ne couvre pas une utilisation commerciale.
- Aucune perte consécutive ne peut être réclamée au titre de cette garantie. Votre garantie est fournie en complément de tous droits légaux.
- Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter le détaillant Sonik où vous avez acheté le produit.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Sonik Sports Ltd. déclare que le Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) est conforme à (UE) 2016/426 et aux Règlements sur l'application des appareils à gaz et de diverses modifications de 2018 (Instrument de la législation britannique 2018 N° 389)

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante:
<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>

UK
CA



SONIK[®]

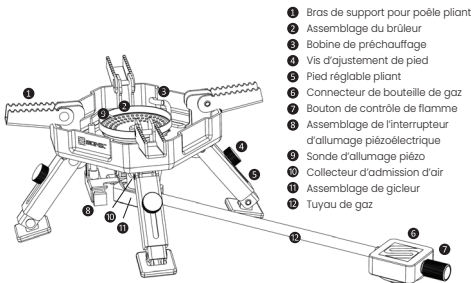
WWW.SONIKSPORTS.COM

customerservices@soniksports.com
Sonik Sports Ltd, Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

MANUALE

Congratulazioni e grazie per aver acquistato il tuo nuovo Sonik® Sizzla SuperStove. Siamo sicuri che ti garantirà molti anni di fedele servizio. Ti invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura di questo manuale. I consigli in esso contenuti vi permetteranno di ottenere le migliori prestazioni da questo prodotto.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI SPECIFICHE



INDICAZIONI

Dimensioni

Piegato: 95 x 95 x 95 mm

Assemblato: L-145 P-145 H80-94 mm

Peso: 570 g

Potenza: 2800 W

Accensione: Cartuccia di gas: cartuccia di miscela butano-propano EN417

AVVERTIMENTO!

Per un funzionamento sicuro, leggere e rispettare tutte le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente manuale prima di collegare l'alimentazione del carburante. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro, la mancata osservanza di queste istruzioni può provocare incendi, lesioni personali gravi o morte!

CAUTELA!

ASSEMBLY AND PRE-USE INSPECTION

1. Srotolare il tubo flessibile e aprire tutte e quattro le gambe. Se necessario, utilizzare le viti di regolazione delle gambe per estendere e livellare la stufa.
2. Posizionare la stufa in modo che l'interruttore di accensione piezoelettrico sia facilmente raggiungibile. Assicurarsi che la stufa sia livellata e abbia una base sicura e stabile.
3. Aprire tutti e quattro i bracci di supporto del piatto.
4. Ruotare la manopola di controllo della fiamma in posizione spenta (in senso orario).
5. Controllare che la guarnizione O-ring sia intatta e nella posizione corretta.
6. Collegare una bombola di gas al fornello avvitandola con attenzione al connettore della bombola di gas. (Ruotare il contenitore in senso orario guardando dalla parte inferiore) Si fermerà naturalmente, quindi stringere saldamente ma non stringere eccessivamente. (Le bombole di gas compatibili sono conformi alle specifiche di sicurezza della miscela butano-propano EN417)
7. Assicurarsi che non vi siano perdite tra il fornello e la bombola del gas.
8. Non posizionare mai una bombola del gas collegata accanto

al fornello, estendere sempre il tubo del gas per la massima separazione tra fornello e bombola del gas.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Ruotare la manopola di controllo fiamma di un quarto di giro in senso antiorario. Si sentirà il gas uscire dal bruciatore del fornello. Premere il pulsante di accensione per accendere la stufa.
2. Utilizzare la manopola di controllo fiamma per regolare la potenza in uscita; ruotare in senso antiorario per aumentare e in senso orario per diminuire.
3. Una volta finito di utilizzare il fornello, ruotare la manopola di controllo della fiamma su spento (in senso orario) e verificare che la fiamma sia completamente spenta. Lasciare raffreddare completamente la stufa prima di maneggiarla e imballarla.

AVVERTIMENTO!

SAFETY PRECAUTIONS

- Questo fornello a gas è progettato esclusivamente per l'uso in cucina all'aperto.
- Non utilizzare o accendere mai questo fornello in un'area non ventilata come in una tenda o altro spazio chiuso.
- Garantire sempre un'adeguata ventilazione per prevenire l'avvelenamento da monossido di carbonio.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le guarnizioni siano pulite, in posizione e in buone condizioni prima di collegarle a una bombola di gas.
- Non lasciare incustodito il fornello a gas completamente assemblato, soprattutto durante il funzionamento o il raffreddamento

- Non ostruire le vie d'aria della stufa o i fori del bruciatore
- **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono essere molto calde! Assicurarsi sempre che la fiamma sia spenta e che tutte le parti si siano completamente raffreddate prima di tentare di spostare o riporre l'apparecchio.
- Assicurarsi di tenere il viso e le parti del corpo lontano dalla stufa mentre è in uso per evitare scottature.
- Non posizionare mai oggetti infiammabili sopra o vicino al fornello quando è in uso. Mantenere sempre una distanza minima di almeno un metro tra la stufa e qualsiasi oggetto o materiale infiammabile circostante durante l'uso.
- Se si osserva un'ustione anomala, interrompere immediatamente l'erogazione del gas ruotando la manopola di controllo fiamma su spento. Se questo non spegne la fiamma, utilizzare un estintore per spegnere la fiamma. Svitare la cartuccia del gas solo dopo che l'apparecchio si è completamente raffreddato.
- Si prega di utilizzare questa stufa in conformità con queste istruzioni e non smontare o modificare mai parti di questo prodotto (vedi anche manutenzione e riparazione)

PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER BOMBOLE DI GAS

- Non esporre mai la bombola del gas alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore. Dovrebbe essere conservato a una temperatura inferiore a 40°C .
- Durante l'uso, assicurarsi sempre che la bombola del gas sia mantenuta in posizione verticale e su una superficie piana e stabile.
- Conservare sempre lontano da fonti di ignizione e da ambienti ad alta temperatura.
- Installare la bombola del gas all'aperto in un luogo sicuro, lontano da qualsiasi fonte infiammabile come fiamme libere o

stufe elettriche.

- Non scollegare mai la bombola del gas dal fornello mentre è in uso o prima che si sia raffreddato
- Non schiacciare né gettare in una fonte di combustione
- Per motivi di sicurezza e per proteggere l'ambiente, smaltire i contenitori vuoti in modo responsabile e separarli dagli altri rifiuti.

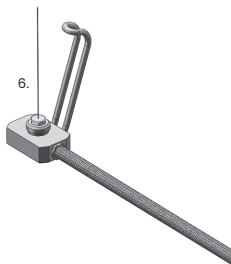
MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Controllare visivamente lo stato generale dell'apparecchio ed eventualmente pulirlo. Rimuovere sabbia, erba, insetti ecc. (Assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di pulirlo).
- Ispezionare regolarmente le guarnizioni a gas integrate per individuare eventuali danni.
- Solo in un'area ben ventilata, applicare una piccola quantità di acqua calda e sapone su tutti i giunti e le giunzioni sotto il bruciatore. Eventuali perdite verranno evidenziate dalla formazione di bolle.
- Se si rileva una perdita o si sente o si sente l'odore del gas che fuoriesce, non tentare mai di accendere l'apparecchio. Scollegare l'alimentazione del carburante e contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.
- Se la pressione del gas scende e la stufa non si accende, verificare innanzitutto che ci sia gas rimasto nella bombola. Scollega la bombola del gas come indicato sopra, quindi agita delicatamente la cartuccia, sentirai e sentirai il gas liquido che si muove all'interno.
- Se rimane gas, il nipplo del getto potrebbe essere ostruito. Ispezionare il collettore di aspirazione dell'aria situato direttamente sotto il bruciatore e soffiare attraverso i fori orizzontali per rimuovere polvere o sporco.

- Se questo non libera il nipplo del getto, potrebbe essere necessaria un'ulteriore pulizia. Seguire i passaggi seguenti;
 1. Assicurati di trovarti in un'area ben ventilata, lontana da qualsiasi fonte di calore o scintille. Assicurarsi che il fornello sia pulito, asciutto, fresco e scollegato dalla tanica del carburante.
 2. Svitare il bruciatore ruotandolo in senso antiorario (visto dall'alto) e rimuoverlo con attenzione dalla stufa facendolo scorrere fuori da sotto la bobina di preriscaldamento e la punta della sonda dell'accenditore piezoelettrico.
 3. Svitare il collettore di aspirazione dell'aria ruotandolo in senso antiorario (visto dall'alto) annotando il suo orientamento (per un facile rimontaggio).
 4. Rimuovere il gruppo nipplo del getto dalla base del fornello facendolo scorrere con attenzione verso il basso e inclinando la bobina di preriscaldamento in modo che liberi il foro di posizione nella base del fornello.
 5. Ricollegare una bombola del gas e ruotare la manopola di controllo della fiamma su On (in senso antiorario).
 6. Inserire lo strumento ago da 0,15 mm (fornito con il fornello) nel foro del nipplo del getto fino a quando il gas non viene espulso. (Non inserire o utilizzare altri spilli o strumenti per pulire il nipplo del getto poiché ciò potrebbe causare danni, con conseguenti rischi per la sicurezza.
 7. Ruotare completamente la manopola di controllo della fiamma su spento (in senso orario) e scollegare la bombola del gas.
 8. Reinstallare il gruppo nipplo del getto, alimentando la bobina di preriscaldamento nel relativo foro nella base del fornello.
 9. Far scorrere il gruppo di accensione piezoelettrica sul

gruppo del nipplo a getto, quindi riavvitare saldamente in posizione il collettore di aspirazione dell'aria per garantire una tenuta ermetica.

10. Reinstallare e avvitare saldamente il bruciatore per garantire una tenuta ermetica.
11. Ora segui la procedura delle istruzioni di montaggio e pre-utilizzo come al solito.



GARANZIA

- Tutti i prodotti SONIK Sizzla sono coperti di serie da una garanzia del produttore di 12 mesi.
- La garanzia inizia dalla data di acquisto e copre la riparazione o la sostituzione a nostre spese e discrezione (con lo stesso modello o un modello simile della nostra gamma attuale) comprese tutte le parti e la manodopera, nel caso in cui si manifesti un difetto di fabbricazione con il prodotto Sizzla.
- Questa garanzia non copre i difetti derivanti da uso improprio, riparazioni errate o negligenti ed è valida solo per prodotti utilizzati per scopi ricreativi e non copre l'uso commerciale.
- Nessuna perdita consequenziale può essere reclamata in base a questa garanzia. La garanzia viene fornita in aggiunta a qualsiasi diritto legale.
- Se desideri presentare un reclamo in garanzia, contatta il rivenditore Sonik dove hai acquistato il prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Sonik Sports Ltd. dichiara che la Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) è conforme alla direttiva (UE) 2016/426 e agli apparecchi a gas (Applicazione) e Modifiche varie Regolamenti 2018 (Strumento statutario del Regno Unito 2018 n. 389)

La Dichiarazione di Conformità è disponibile al seguente indirizzo:
<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>

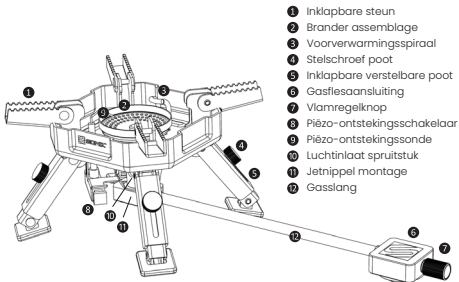


customerservices@soniksports.com
Sonik Sports Ltd, Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

GEbruikersHANDLEIDING

Gefeliciteerd en bedankt voor de aankoop van uw nieuwe Sonik® Sizzla SuperStove. We zijn er zeker van dat het u vele jaren trouwe dienst zal bewijzen. Neem even de tijd om deze handleiding te lezen. Het advies dat erin staat zal u in staat stellen om de allerbeste prestaties uit dit product te halen.

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN



SPECIFICATIES

Afmetingen

Ingeklapt:	95 x 95 x 95 mm
Uitgeklapt:	B-145 D-145 H80-94 mm
Gewicht:	570g
Vermogen:	2800W
Ontsteking:	Piëzo
Gaspatroon:	EN417 Butaan-Propan Mix Patroon

WAARSCHUWING!

Voor een veilige werking moet u alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding lezen en opvolgen voordat u de brandstoftoevoer aansluit. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik, het niet opvolgen van deze instructies kan brand, ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben!

LET OP!

MONTAGE EN INSPECTIE VOOR GEBRUIK

1. Rol de slang af en klap alle vier poten uit. Gebruik de stelschroeven van de poten om de hoogte van de brander aan te passen en deze, indien nodig, waterpas te zetten.
2. Plaats de brander zo dat de piëzo-ontstekingschakelaar binnen handbereik is. Zorg ervoor dat de brander waterpas staat op een stevige en stabiele ondergrond.
3. Klap alle vier de inklapbare pan steunarmen uit.
4. Draai de vlamregelknop naar de uit-stand (met de klok mee).
5. Controleer of de O-ring afdichting intact is en zich in de juiste positie bevindt.
6. Sluit een gasfles aan op het gasstel door deze voorzichtig op de gasfles aansluiting te schroeven. (Draai de gastank met de wijzers van de klok mee, gezien vanaf de onderkant) De gastank zal vanzelf stoppen en draai deze vervolgens stevig vast, maar niet te vast. (Compatibele gasflessen voldoen aan EN417 Butaan-Propaan mix veiligheidsspecificatie)
7. Controleer of er geen lekken zijn tussen het gasstel en de gastank.
8. Plaats een aangesloten gasfles nooit naast het gasstel, strek altijd de gaslang uit voor een maximale afstand tussen het gasstel en de gasfles.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Draai de vlamregelknop een kwartslag linksom. U hoort gas uit de brander komen. Druk op de ontstekingsknop om het gasstel te ontsteken.
2. Gebruik de vlamregelknop om het uitgangsvermogen te regelen; draai tegen de klok in om te verhogen en met de klok mee om te verlagen.
3. Wanneer u klaar bent met het gebruik van de brander, draait u de vlamregelknop naar uit (met de klok mee) en controleert u of de vlam volledig is gedoofd. Laat de brander volledig afkoelen voordat u deze hanteert en inpakt.

WAARSCHUWING!

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Dit gasfornuis is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik of ontsteek dit gasstel nooit in een niet geventileerde ruimte zoals een tent, voertuig of andere afgesloten ruimte.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen.
- Controleer voor elk gebruik of de afdichtingen schoon, op hun plaats zitten en in goede staat zijn voordat u ze op een gasfles aansluit.
- Laat een volledig geassembleerd gastoestel niet zonder toezicht achter, vooral niet als het in gebruik is of afkoelt.
- Blokkeer de luchtweg van het gasstel en de brander gaten niet.
- **WAARSCHUWING:** Bereikbare onderdelen kunnen zeer heet zijn! Zorg er altijd voor dat de vlam is gedoofd en alle onderdelen volledig zijn afgekoeld voordat u dit apparaat verplaatst of inpakt.
- Houd uw gezicht en lichaamsdelen uit de buurt van de brander

terwijl deze in gebruik is om brandwonden te voorkomen.

- Plaats nooit brandbare voorwerpen op of in de buurt van de brander wanneer deze in gebruik is. Houd altijd een minimumafstand van ten minste één meter aan tussen de brander en omringende brandbare voorwerpen of materialen wanneer deze in gebruik is.
- Als een abnormale verbranding wordt waargenomen, moet de gastoevoer onmiddellijk worden afgesloten door de vlamregelknop op uit te draaien. Als de vlam hierdoor niet dooft, gebruik dan een brandblusser om de vlam te doven. Schroef het gaspatroon pas los als het apparaat volledig is afgekoeld.
- Gebruik dit gasstel volgens deze instructies en demonteer of wijzig nooit onderdelen van dit product (zie ook onderhoud en reparatie).

VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR GASFLESSEN

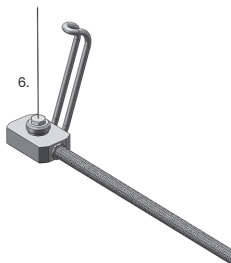
- Stel de gasfles nooit bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron. De temperatuur moet onder 40°C blijven.
- Zorg er tijdens het gebruik altijd voor dat de gasfles rechtop en op een vlakke, stabiele ondergrond staat.
- Bewaar de gasfles altijd uit de buurt van ontstekingsbronnen en omgevingen met hoge temperaturen.
- Installeer de gastank buitenshuis op een veilige plaats, uit de buurt van ontvlambare bronnen zoals open vuur of elektrische verwarming.
- Koppel de gastank nooit los van de brander terwijl deze in gebruik is of voordat deze is afgekoeld.
- Niet platdrukken of in een verbrandingsbron gooien
- Gooi lege gasflessen voor de veiligheid en ter bescherming van het milieu op een verantwoorde manier weg, gescheiden van ander afval.

ONDERHOUD EN REPARATIE

- Controleer de algemene staat van het apparaat visueel en reinig het indien nodig. Verwijder zand, gras, insecten enz. (Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt).
- Controleer regelmatig de geïntegreerde gasafdichtingen op beschadigingen.
- Breng alleen in een goed geventileerde ruimte een kleine hoeveelheid warm zeepwater aan op alle verbindingen en aansluitingen onder de brander. Eventuele lekken worden zichtbaar door de vorming van bellen.
- Als u een lek ontdekt of lekkend gas hoort of ruikt, probeer dan nooit dit apparaat aan te steken. Koppel de brandstoftoevoer los en neem contact op met de verkoper.
- Als de gasdruk daalt en het gasstel niet aangaat, controleer dan eerst of er nog gas in de gastank zit. Ontkoppel de gastank volgens bovenstaande instructies en schud voorzichtig met de gaspatroon; u hoort en voelt het vloeibare gas binnenin bewegen.
- Als er gas achterblijft, is de straalnippel mogelijk geblokkeerd. Controleer het luchtinlaat spruitstuk direct onder de brander en blaas door de horizontale gaten om stof of vuil te verwijderen.
- Als de jetnippel hierdoor niet vrij komt, moet deze mogelijk verder worden gereinigd. Volg de onderstaande stappen;
 1. Zorg ervoor dat u zich in een goed geventileerde ruimte bevindt, uit de buurt van warmte- of vonkenbronnen. Zorg ervoor dat het gasstel schoon, droog en koel is en losgekoppeld is van de brandstoffles.
 2. Schroef de brander los door hem linksom te draaien (van bovenaf gezien) en verwijder hem voorzichtig van het gasstel door hem onder de voorverwarmingsspoel en de punt van de piëzo-ontstekingssonde vandaan te

schuiven.

- Schroef het luchtinlaat spuitstuk los door het tegen de klok in te draaien (van boven gezien) en let daarbij op de richting (voor eenvoudige montage).
- Verwijder de jetnippel montage van de kachelbasis door deze voorzichtig naar beneden te schuiven en de voorverwarmingsspoel zo te kantelen dat deze het opening gat in de kachelbasis passeert.
- Bevestig opnieuw een gasfles en draai de vlamregelknop op aan (tegen de klok in).
- Steek het 0.15 mm naaldgereedschap (meegeleverd met het gasstel) in de opening van de nippel totdat er gas uit komt. (Steek geen andere pennen of gereedschappen in de jetnippel en gebruik deze ook niet om de jetnippel schoon te maken, want dit kan schade veroorzaken, wat tot een veiligheidsrisico kan leiden.
- Draai de vlamregelknop volledig uit (met de klok mee) en koppel de gasfles los.
- Installeer de jetnippel opnieuw, waarbij u de voorverwarmingsspiraal in de opening in de brander basis voert.
- Schuif de piëzo-ontsteking over de jetnippel en schroef het luchtinlaatspuitstuk stevig vast om een luchtdichte afsluiting te garanderen.
- Plaats de brander terug en schroef deze stevig vast om een luchtdichte afdichting te garanderen.
- Volg nu de gebruikelijke montage- en gebruiksinstructies.



GARANTIE

- Voor alle SONIK Sizzla producten geldt standaard een fabrieksgarantie van 12 maanden.
- De garantie gaat in op de datum van aankoop en dekt reparatie of vervanging op onze kosten en naar ons goeddunken (door hetzelfde of een vergelijkbaar model uit ons huidige assortiment) inclusief alle onderdelen en arbeidsloon, in het geval dat er een fabricagefout optreedt bij uw Sizzla-product.
- Deze garantie dekt geen fouten die het gevolg zijn van verkeerd gebruik, onjuiste of nalatige reparaties en geldt alleen voor producten die voor recreatieve doeleinden worden gebruikt en niet voor commercieel gebruik.
- Onder deze garantie kan geen gevolgschade worden geclaimd. Uw garantie geldt naast eventuele wettelijke rechten.
- Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de Sonik-dealer waar u het product hebt gekocht.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaart Sonik Sports Ltd. dat de Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) voldoet aan (EU) 2016/426 en Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendments Regulations 2018 (UK Statutory Instrument 2018 No. 389).

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres:
<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>

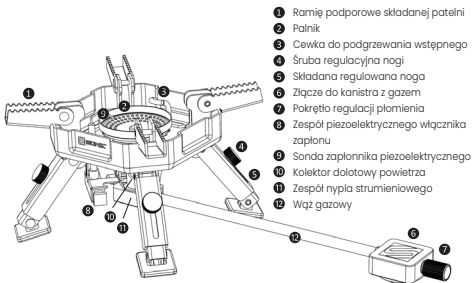


customerservices@soniksports.com
Sonik Sports Ltd, Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy i dziękujemy za zakup nowej kuchenki Sonik® Sizzla SuperStove. Jesteśmy pewni, że zapewni Ci ona wieloletnią pracę. Poświęć kilka chwil na przeczytanie tej instrukcji. Zawarte w nim porady pozwolą Ci uzyskać najlepszą wydajność tego produktu.

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI



SPECYFIKACJE

Wymiary

Złożony:	95 x 95 x 95 mm
Zmontowany:	W-145 D-145 H80-94 mm
Waga:	570g
Moc:	2800W
Zapłon:	piezoelektryczny
Nabój gazowy:	EN417 Wkład mieszanka butan i propan

OSTRZEŻENIE!

Aby zapewnić bezpieczną eksploatację, przed podłączeniem zasilania paliwem należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji. Zachowaj te instrukcje na przyszłość, nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować pożar, poważne obrażenia ciała lub śmierć!

OSTROŻNOŚĆ!

MONTAŻ I KONTROLA PRZED UŻYCIEM

1. Rozwiń wąż i rozłóż wszystkie cztery nogi. W razie potrzeby użyj regulacyjnych nóg, aby wysunąć i wypoziomować kuchenkę.
2. Ustaw piec tak, aby wyłącznik zapłonu piezoelektrycznego był w zasięgu ręki. Upewnij się, że piec jest wypoziomowany i ma bezpieczną i stabilną podstawę.
3. Rozłóż wszystkie cztery ramiona podporowe patelni.
4. Przekręć pokrętło regulacji płomienia do pozycji wyłączonej (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
5. Sprawdź, czy uszczelka O-ring jest nienaruszona i we właściwej pozycji.
6. Podłącz kanister z gazem do kuchenki, ostrożnie przykręcając go do złącza kanistra. (Obrócić kanister zgodnie z ruchem wskazówek zegara, patrząc od spodu) Zatrzyma się naturalnie, a następnie mocno dokręć, ale nie dokręcaj zbyt mocno. (Kompatybilne kanistry z gazem są zgodne ze specyfikacją bezpieczeństwa mieszanki butan i propan, EN417)
7. Upewnij się, że nie ma wycieków między kuchenką, a kanistrem z gazem.
8. Nigdy nie umieszczaj podłączonego kanistra z gazem obok kuchenki, zawsze przedłużaj wąż gazowy, aby uzyskać maksymalną separację między kuchenką, a kanistrem z gazem.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Przekręć pokrętło regulacji płomienia o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Słychać gaz wydobywający się z palnika kuchenki. Naciśnij przycisk zapłonu, aby zapalić piec.
2. Użyj pokrętła regulacji płomienia, aby wyregulować moc wyjściową; Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć, i zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć.
3. Po zakończeniu korzystania z kuchenki przekręć pokrętło regulacji płomienia do pozycji wyłączonej (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) i sprawdź, czy płomień jest całkowicie zgaszony. Poczekaj, aż kuchenka całkowicie ostygnie przed przenoszeniem i pakowaniem.

OSTRZEŻENIE!

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Ta kuchenka gazowa jest przeznaczona wyłącznie do gotowania na zewnątrz.
- Nigdy nie używaj ani nie zapalaj tej kuchenki w niewentylowanym miejscu, takim jak namiot, pojazd lub inna zamknięta przestrzeń.
- Zawsze należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby zapobiec zatruciu tlenkiem węgla.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy uszczelki są czyste, na swoim miejscu i w dobrym stanie przed podłączeniem do kanistra z gazem.
- Nie pozostawiaj w pełni zmontowanej kuchenki gazowej bez nadzoru, zwłaszcza podczas pracy lub chłodzenia
- Nie blokuj kuchenki ani otworów palnika

- **UWAGA:** Dostępne części mogą być bardzo gorące! Zawsze upewnij się, że płomień zgasł, a wszystkie części całkowicie ostygły przed próbą przeniesienia lub spakowania tego urządzenia.
- Upewnij się, że trzymasz twarz i części ciała z dala od kuchenki podczas jej używania, aby uniknąć poparzeń.
- Nigdy nie umieszczaj łatwopalnych przedmiotów na kuchence lub w jej pobliżu, gdy jest ona używana. Zawsze zachowuj minimalną odległość co najmniej jednego metra między kuchenką, a otaczającymi łatwopalnymi przedmiotami lub materiałami podczas użytkowania.
- W przypadku zaobserwowania nieprawidłowej pracy należy natychmiast odciąć dopływ gazu, przekręcając pokrętło regulacji płomienia do pozycji wyłączonej. Jeśli to nie ugasi płomienia, użyj gaśnicy, aby ugasić płomień. Nabój gazowy należy odkręcać dopiero po całkowitym ostygnięciu urządzenia.
- Proszę używać tego pieca zgodnie z niniejszą instrukcją i nigdy nie demontować ani nie modyfikować części tego produktu (patrz także konserwacja i naprawa)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KANISTRA Z GAZEM

- Nigdy nie wystawiaj kanistra z gazem na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła. Powinien być przechowywany w temperaturze poniżej 40°C
- Podczas użytkowania zawsze upewnij się, że kanister z gazem jest trzymany w pozycji pionowej i na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Zawsze przechowywać z dala od źródeł zapłonu i środowisk o wysokiej temperaturze.
- Zainstaluj kanister z gazem na zewnątrz, w bezpiecznym miejscu, z dala od wszelkich łatwopalnych źródeł, takich jak otwarty ogień lub grzejnik elektryczny.

- Nigdy nie odłączaj butli z gazem kuchenki, gdy jest używana lub przed ostygnięciem
- Nie zgniatać ani nie wrzucać do ognia
- Ze względów bezpieczeństwa i ochrony środowiska puste kanistry należy utylizować w sposób odpowiedzialny i oddzielnie od innych odpadów.

KONSERWACJA I NAPRAWA

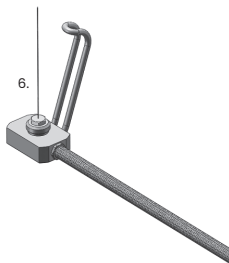
- Sprawdź wzrokowo ogólny stan urządzenia i wyczyść je w razie potrzeby. Usuń piasek, trawę, owady itp. (Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło).
- Regularnie sprawdzaj zintegrowane uszczelki gazowe pod kątem uszkodzeń.
- Tylko w dobrze wentylowanym miejscu nałóż niewielką ilość ciepłej wody z mydłem na wszystkie połączenia i połączenia pod palnikiem. Wszelkie nieszczelności zostaną podkreślone przez tworzenie się pęcherzyków.
- Jeśli zauważysz wyciek lub usłyszysz lub poczujesz ulatniający się gaz, nigdy nie próbuj zapalać tego urządzenia. Odlącz dopływ paliwa i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Jeśli ciśnienie gazu spadnie, a piec nie zapali się, najpierw sprawdź, czy w kanistrze pozostał gaz. Odlącz kanister z gazem zgodnie z powyższą instrukcją, a następnie delikatnie potrząśnij wkładem, usłyszysz i poczujesz poruszający się w środku płynny gaz.
- Jeśli gaz pozostanie, złączka strumieniowa może zostać zablokowana. Sprawdź kolektor dolotowy powietrza znajdujący się bezpośrednio pod palnikiem i przedmuchać przez poziome otwory, aby usunąć kurz lub brud.
- Jeśli to nie usunie złączki strumieniowej, może ona wymagać dalszego czyszczenia. Postępuj zgodnie z poniższymi krokami;
 1. Upewnij się, że znajdujesz się w dobrze wentylowanym

miejscu, z dala od wszelkich źródeł ciepła lub iskier.
Upewnij się, że kuchenka jest czysta, sucha, chłodna i odłączona od kanistra z paliwem.

2. Odkręć palnik, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrząc z góry) i ostrożnie wyjmij go z pieca, wysuwając go spod węzownicy podgrzewania wstępnego i końcówki sondy zapalarki piezoelektrycznej.
3. Odkręć kolektor dolotowy powietrza, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrząc z góry), zwracając uwagę na jego orientację (w celu łatwego ponownego montażu).
4. Zdejmij zespół złączki strumieniowej z podstawy pieca, ostrożnie przesuwając go w dół i przechylając węzownicę podgrzewania tak, aby wyczyściła otwór ustalający w podstawie pieca.
5. Ponownie podłącz butlę z gazem i przekręć pokrętło regulacji płomienia do pozycji włączonej (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
6. Włóż igłę 0.15 mm (dostarczoną z kuchenką) do otworu na smoczek strumieniowy, aż gaz zostanie wyrzucony. (Nie wkładaj ani nie używaj żadnych innych szpilek ani narzędzi do czyszczenia smoczka strumieniowego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie, prowadząc do zagrożenia bezpieczeństwa).
7. Przekręć pokrętło regulacji płomienia całkowicie do pozycji wyłączonej (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) i odłącz kanister z gazem.
8. Zainstaluj ponownie zespół złączki strumieniowej, wprowadzając węzownicę podgrzewania wstępnego do otworu w podstawie pieca.
9. Nasuń zespół zapłonu piezoelektrycznego na zespół nypla strumieniowego, a następnie mocno przykręć z powrotem

kolektor dolotowy powietrza, aby zapewnić hermetyczne uszczelnienie.

10. Zainstaluj ponownie i mocno przykręć palnik, aby zapewnić hermetyczne uszczelnienie.
11. Teraz postępuj zgodnie z procedurą montażu i instrukcji przed użyciem jak zwykle.



GWARANCJA

- Wszystkie produkty SONIK Sizzla standardowo objęte są 12 miesięczną gwarancją producenta.
- Gwarancja rozpoczyna się od daty zakupu i obejmuje naprawę lub wymianę na nasz koszt i według naszego uznania (na ten sam lub podobny model z naszej aktualnej oferty), w tym wszystkie części i robociznę, w przypadku pojawienia się wady produkcyjnej produktu Sizzla.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad wynikających z niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowych lub niedbałych napraw i dotyczy wyłącznie produktów używanych do celów rekreacyjnych i nie obejmuje użytku komercyjnego.
- W ramach niniejszej gwarancji nie można dochodzić żadnych strat następczych. Gwarancja jest udzielana jako dodatek do wszelkich praw ustawowych.
- Jeśli chcesz złożyć reklamację w ramach gwarancji, skontaktuj się ze sprzedawcą Sonik, u którego zakupiono produkt.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Niniejszym Sonik Sports Ltd. oświadcza, że Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) jest zgodny z (UE) 2016/426 i przepisami dotyczącymi urządzeń gazowych (egzekwowanie) i różnymi zmianami z 2018 r. (brytyjski instrument ustawy 2018 nr 389)

Deklaracja zgodności jest dostępna pod następującym adresem:
<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>

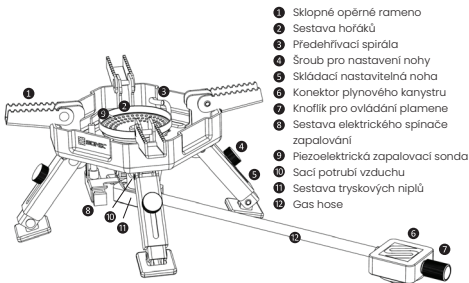


customerservices@soniksports.com
Sonik Sports Ltd., Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Gratulujeme a děkujeme, že jste si zakoupili nový Sonik Sizzla SuperStove. Jsme si jistí, že vám bude poskytovat mnoho let věrné služby. Věnujte prosím chvíli přečtení tohoto návodu. Rady, které obsahuje, vám umožní získat z tohoto produktu ten nejlepší výkon.

IDENTIFIKACE DÍLŮ



SPECIFIKACE

ROZMĚRY

VE SLOŽENÉM STAVU:	95 x 95 x 95 mm
VE SLOŽENÉM STAVU:	W-145 D-145 H80-94 mm
HMOTNOST:	570g
PŘÍKON:	2800W
PIEZOELEKTRICKÝ ZAPALOVAČ:	EN417 SMĚS BUTANU A PROPANU

POZOR!

Pro bezpečný provoz si před připojením přívodu paliva přečtěte a dodržujte všechny pokyny a varování obsažené v tomto návodu. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití, jejich nedodržení může mít za následek požár, vážné zranění osob nebo smrt!

POZOR!

MONTÁŽ A KONTROLA PŘED POUŽITÍM

1. Rozviňte hadici a rozložte všechny čtyři nohy. Pomocí šroubů pro nastavení nohou kamna v případě potřeby roztáhněte a vyrovnejte.
2. Umístěte kamna tak, aby byl piezoelektrický spínač zapalování snadno dosažitelný. Ujistěte se, že kamna jsou v rovině a mají bezpečnou a stabilní základnu.
3. Rozložte všechna čtyři podpěrná ramena pánve.
4. Otočte knoflíkem ovládání plamene do polohy vypnuto (ve směru hodinových ručiček).
5. Zkontrolujte, zda je těsnicí O-kroužek neporušený a ve správné poloze.
6. Připojte plynový kanystr ke sporáku tak, že jej opatrně našroubujete na konektor plynového kanystru. (Otáčejte kanystrem ve směru hodinových ručiček při pohledu zespodu) Přirozeně se zastaví, poté pevně utáhněte, ale neutahujte příliš. (Kompatibilní plynové kanystry odpovídají bezpečnostní specifikaci EN417 Směs butanu a propanu).
7. Ujistěte se, že mezi sporákem a plynovou nádobou nedochází k úniku plynu.
8. Nikdy nestavte připojený plynový kanystr vedle sporáku, vždy prodlužte plynovou hadici, abyste dosáhli maximálního oddělení mezi sporákem a plynovým kanystrem.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. OTOČTE KNOFLÍKEM OVLÁDÁNÍ PLAMENE O ČTVRT OTÁČKY PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK. BUDE SLYŠET, JAK Z HOŘÁKU SPORÁKU VYCHÁZÍ PLYN. STISKNUTÍM TLAČÍTKA ZAPALOVÁNÍ KAMNA ZAPÁLÍTE.
2. POMOCÍ KNOFLÍKU OVLÁDÁNÍ PLAMENE REGULUJTE VÝKON; OTÁČENÍM PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK JEJ ZVYŠUJETE A PO SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK SNIŽUJETE.
3. PO UKONČENÍ POUŽÍVÁNÍ KAMEN OTOČTE KNOFLÍKEM REGULACE PLAMENE DO POLOHY VYPNUTO (VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK) A ZKONTROLUJTE, ZDA PLAMEN ZCELA ZHASL. PŘED MANIPULACÍ S KAMNY A JEJICH ZABALENÍM JE NECHTE ZCELA VYCHLADNOUT.

VAROVÁNÍ!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- TENTO PLYNOVÝ SPORÁK JE URČEN POUZE PRO VENKOVNÍ VAŘENÍ.
- NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ANI NEZAPALUJTE TENTO VAŘIČ V NEVĚTRANÉM PROSTORU, NAPŘÍKLAD VE STANU VOZIDLE NEBO JINÉM UZAVŘENÉM PROSTORU.
- VŽDY ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ, ABYSTE ZABRÁNILI OTRAVĚ OXIDEM UHELNATÝM.
- Dbejte na to, abyste se při používání kamen nepřibližovali k obličejí a částem těla, abyste se nepopálili.
- Nikdy nepokládejte hořlavé předměty na kamna nebo do jejich blízkosti, pokud jsou v provozu. Při používání kamen vždy dodržujte minimální vzdálenost alespoň jeden metr mezi kamny a okolními hořlavými předměty nebo materiály.
- Pokud zpozorujete neobvyklé hoření, okamžitě vypněte přívod plynu otočením knoflíku ovládání plamene do polohy vypnuto. Pokud tím plamen neuhasnete, použijte k uhašení plamene

hasicí přístroj. Plynovou kartuši vyšroubujte až po úplném vychladnutí přístroje.

- Kamna používejte v souladu s tímto návodem a nikdy nerozebírejte ani neupravujte části tohoto výrobku (viz také údržba a opravy).

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO PLYNOVÝ KANYSTR

- PLYNOVÝ KANYSTR NIKDY NEVYSTAVUJTE PŘÍMÉMU SLUNEČNÍMU ZÁŘENÍ NEBO JINÉMU ZDROJI TEPLA. MĚL BY BÝT UCHOVÁVÁN PŘI TEPLOTĚ DO 40 °C
- BĚHEM POUŽÍVÁNÍ VŽDY ZAJISTĚTE, ABY BYL PLYNOVÝ KANYSTR VE VZPŘÍMENÉ POLOZE A NA ROVNÉM STABILNÍM POVRCHU.
- VŽDY JEJ SKLADUJTE MIMO DOSAH ZDROJŮ VZNÍCENÍ A PROSTŘEDÍ S VYSOKOU TEPLOTOU.
- PLYNOVÝ KANYSTR INSTALUJTE VENKU NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ, MIMO DOSAH JAKÉHOKOLI ZDROJE HOŘENÍ, JAKO JE OTEVŘENÝ OHEŇ NEBO ELEKTRICKÉ TOPENÍ.
- NIKDY NEODPOJUJTE PLYNOVÝ KANYSTR OD SPORÁKU, DOKUD JE V PROVOZU NEBO DOKUD NEVYCHLADL.
- NEROZMAČKÁVEJTE A NEVHAZUJTE DO ZDROJE HOŘENÍ
- V ZÁJMU BEZPEČNOSTI A OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ LIKVIDUJTE PRÁZDNÉ KANYSTRY ZODPOVĚDNĚ A ODDĚLENĚ OD OSTATNÍHO ODPADU.

ÚDRŽBA A OPRAVY

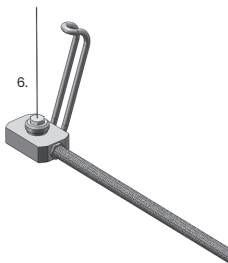
- VIZUÁLNĚ ZKONTROLUJTE CELKOVÝ STAV SPOTŘEBIČE A V PŘÍPADĚ POTŘEBY JEJ VYČISTĚTE. ODSTRANĚTE PÍSEK, TRÁVU, HMYZ ATD. (PŘED ČIŠTĚNÍM SE UJISTĚTE, ŽE SPOTŘEBIČ ZCELA VYCHLADL).
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE INTEGROVANÉ PLYNOVÉ TĚSNĚNÍ, ZDA NENÍ POŠKOZENÉ.
- POUZE V DOBRĚ VĚTRANÉM PROSTORU NANESTE MALÉ MNOŽSTVÍ

TEPLÉ MÝDLOVÉ VODY NA VŠECHNY SPOJE A SPOJE POD HOŘÁKEM.
NA PŘÍPADNÉ NETĚSNOSTI UPOZORNÍ TVORBA BUBLINEK.

- POKUD ZJISTÍTE NETĚSNOST NEBO SLYŠÍTE ČI CÍTÍTE UNIKAJÍCÍ PLYN, NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE TENTO SPOTŘEBIČ ZAPÁLIT. ODPOJTE PŘÍVOD PALIVA A KONTAKTUJTE PRODEJCE, U KTERÉHO JSTE SPOTŘEBIČ ZAKOUPILI.
- POKUD TLAK PLYNU KLESNE A SPORÁK SE NEZAPÁLÍ, NEJPRVE ZKONTROLUJTE, ZDA V KANYSTRU ZBÝVÁ PLYN. ODPOJTE PLYNOVÝ KANYSTR PODLE VÝŠE UVEDENÝCH POKYNŮ A POTÉ KARTUŠÍ JEMNĚ ZATŘEŠTE, USLYŠÍTE A UCÍTÍTE POHYB KAPALNÉHO PLYNU UVNITŘ.
- POKUD PLYN ZŮSTÁVÁ, MŮŽE BÝT TRYSKA UCPANÁ. ZKONTROLUJTE SACÍ POTRUBÍ VZDUCHU UMÍSTĚNÉ PŘÍMO POD HOŘÁKEM A PROFOUKNĚTE VODOROVNÉ OTVORY, ABYSTE ODSTRANILI PŘÍPADNÝ PRACH NEBO NEČISTOTY.
- POKUD SE TÍM TRYSKOVÁ VSUVKA NEVYČISTÍ, MŮŽE BÝT NUTNĚ DALŠÍ ČIŠTĚNÍ. POSTUPOJTE PODLE NÍŽE UVEDENÝCH KROKŮ;
 1. Ujistěte se, že se nacházíte v dobře větraném prostoru mimo dosah zdrojů tepla nebo jisker. Ujistěte se, že jsou kamna čistá, suchá, chladná a odpojená od kanystru s palivem.
 2. Odšroubujte hořák otáčením proti směru hodinových ručiček (při pohledu shora) a opatrně jej vyjměte z kamen vysunutím zpod přehřívací cívky a hrotu piezoelektrické zapalovací sondy.
 3. Odšroubujte rozdělovač přívodu vzduchu otáčením proti směru hodinových ručiček (při pohledu shora), přičemž si všimněte jeho orientace (pro snadnou zpětnou montáž).
 4. Vyjměte sestavu tryskové vsuvky ze základny kamen opatrným posunutím směrem dolů a nakloněním přehřívací cívky tak, aby se uvolnila z polohovacího otvoru v základně kamen.
 5. Znovu nasadte plynový kanystr a otočte knoflíkem regulace plamene do polohy zapnuto

(proti směru hodinových ručiček).

6. Zasuňte 0.15mm jehlový nástroj (dodávaný s kamny) do otvoru trysky, dokud nedojde k vypuštění plynu. K čištění trysky nezasouvejte ani nepoužívejte žádné jiné kolíky nebo nástroje, protože by mohlo dojít k jejímu poškození a ohrožení bezpečnosti.
7. Otočte knoflíkem ovládání plamene zcela do polohy vypnuto (ve směru hodinových ručiček) a odpojte plynový kanistr.
8. Znovu nainstalujte sestavu trysek a přitom zaveďte přehřívací cívku do jejího umístěného otvoru v základně kamen.
9. Zasuňte sestavu piezoelektrického zapalování na sestavu tryskové vsuvky a poté pevně zašroubujte zpět na místo rozdělovač přívodu vzduchu, abyste zajistili vzduchotěsnost.
10. Znovu nainstalujte a pevně zašroubujte hořák, abyste zajistili vzduchotěsnost.
11. Nyní postupujte jako obvykle podle montážních pokynů a pokynů před použitím.



ZÁRUKA

- NA VŠECHNY VÝROBKY SONIK SIZZLA SE STANDARDNĚ VZTAHUJE 12MĚSÍČNÍ ZÁRUKA VÝROBCE.
- ZÁRUKA ZAČÍNÁ BĚŽET OD DATA NÁKUPU A VZTAHUJE SE NA OPRAVU NEBO VÝMĚNU NA NAŠE NÁKLADY A PODLE NAŠEHO UVÁŽENÍ (ZA STEJNÝ NEBO PODOBNÝ MODEL Z NAŠÍ AKTUÁLNÍ NABÍDKY), VČETNĚ VŠECH DÍLŮ A PRÁCE, V PŘÍPADĚ, ŽE SE U VAŠEHO VÝROBKU SIZZLA OBJEVÍ VÝROBNÍ VADA.
- TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA ZÁVADY VZNIKLÉ V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ, NESPRÁVNÉ NEBO NEDBALÉ OPRAVY A PLATÍ POUZE PRO VÝROBKU POUŽÍVANÉ PRO REKREAČNÍ ÚČELY A NEVZTAHUJE SE NA KOMERČNÍ POUŽITÍ.
- V RÁMCI TÉTO ZÁRUKY NELZE UPLATŇOVAT ŽÁDNÉ NÁSLEDNĚ ŠKODY. VAŠE ZÁRUKA JE POSKYTOVÁNA JAKO DOPLNĚK K PŘÍPADNÝM ZÁKONNÝM PRÁVŮM.
- POKUD CHCETE UPLATNIT REKLAMACI V RÁMCI ZÁRUKY, OBRAŤTE SE NA PRODEJCE SONIK, U KTERÉHO JSTE VÝROBEK ZAKOUPILI.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto společnost Sonik Sports Ltd. prohlašuje, že výrobek Sonik Sizzla SuperStove (UC0006) je ve shodě s nařízením (EU) 2016/426 a s předpisy pro plynová zařízení (vymáhání) a různými změnami z roku 2018 (UK Statutory Instrument 2018 No. 389).

Prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese:

<https://www.soniksports.com/support/declarations-of-conformity/>



customerservices@soniksports.com
Sonik Sports Ltd, Coniston Court,
Riverside Business Park, Blyth, Northumberland
NE24 4RP, UK

